

2011-06-09

# Stadt Dessau-Roßlau

Zerbster Straße 4  
06844 Dessau-Roßlau  
Tel.: 0340/2040



## Niederschrift

über die Sitzung des Ortsbeirates Törten am 23.02.2011

**Sitzungsbeginn:** 18:30 Uhr  
**Sitzungsende:** 19:30 Uhr  
**Sitzungsort:** Rathaus Törten, Möster Straße 11

Es fehlten:

### Öffentliche Tagesordnungspunkte

#### 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit

Herr Weinert eröffnete die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Es wurde festgestellt, dass die Einladung form- und fristgerecht erfolgte. Beschlussfähigkeit wurde festgestellt. von 6 Ortsbeiratsmitgliedern sind 5 anwesend.

**Abstimmungsergebnis:** 5 : 0 : 0

#### 2. Beschlussfassung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wurde in der vorliegenden form bestätigt.

**Abstimmungsergebnis:** 5 : 0 : 0

#### 3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.11.2010

Das Protokoll vom 24.11.2010 wurde bestätigt.

**Abstimmungsergebnis:** 5 : 0 : 0

#### 4. Einwohnerfragestunde

##### 4.1. Herr Gerhard Krause, Am Hang 15 im Auftrag des Heimatvereins Törten

Herr Krause übergibt im Auftrag des Heimatvereins einen Brief und Fotos (Januar 2010) vom Rodelberg in Törten mit der Bitte, diesen an den Oberbürgermeister und das Fa-

chamt zur Beantwortung weiterzuleiten. Der Heimatverein macht darauf aufmerksam, dass dieser Berg, sofern es das Wetter zulässt, von vielen Dessauer Kindern als Rodelberg genutzt wird. In der Vergangenheit wurde dieser Berg ab und an vor dem Winter gemäht. Aber eben nicht jedes Jahr. Leider konnte im Herbst letzten Jahres ebenfalls nicht erreicht werden, dass dieser Berg vom Unkraut und Wildwuchs befreit wird. Dies sorgte bei Eltern und Kindern für großen Unmut.

Der Heimatverein und auch der Ortsbeirat bitten hier darum, nach einer Lösung zu suchen.

**Anmerkung:** Der Rodelberg befindet sich gegenüber der Straße Am Hang in Törten. Das Grundstück (mehrere Tausend Quadratmeter groß) gehört dem Land Sachsen-Anhalt. Da dies in der Vergangenheit wiederholt an den Ortsbeirat herangetragen wurde, ist das auch ein immer wiederkehrender Punkt in den Protokollen der Sitzungen des Ortsbeirates. Gemeinsam mit dem Fachamt wurde in den vergangenen Jahren versucht, über den zweiten Arbeitsmarkt eine Lösung zu finden. Was aber leider nicht in jedem Jahr gelang.

**V: OB-Büro z. Ktn.; A 65**

**Kontrolle**

#### **4.2. Herr Schaper, Bornweg 9**

Durch Herrn Schaper wird mitgeteilt, dass die Äste der gegenüber seinem Grundstück stehenden Kiefern in die Stromleitung hängen.

**V: A 65**

**Kontrolle**

#### **4.3. Herr Schaper, Bornweg 9**

Durch Fam. Schaper wird seit langem der Entwässerungsgraben gegenüber ihrem Grundstück gepflegt. Das heißt hier wird in der Wachstumsperiode der Grünschnitt durchgeführt. Da es hin und wieder zu Differenzen zur Grünschnittentsorgung kam, wird angefragt wie dies geregelt werden kann.

Anmerkung: Hier wurde darauf hingewiesen, dass es die Möglichkeit eines Pflegevertrages gibt. Herr Wolf wird mit der Familie Kontakt aufnehmen und an das FA verweisen.

**V: OBR Herr Wolf**

### **5. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters und der Verwaltung**

**5.1.** Durch Herrn Breitmann wird auf neue lockere Putzflächen an der Boomsäge hingewiesen. Der Putz bröckelt nun großflächig ab und fällt auf den Fußweg. Es wird um Einleitung von Maßnahmen gebeten.

**V: A 63**

**Kontrolle**

#### **5.2. Zuwendungen**

**Budget des Ortsbeirates**

**Gesamtsumme 2011: 2.100,00 €**

Alters- und Ehejubiläen, Repräsentationen, Patenschaften: 400,00 €

Heimatspflege: 300,00 €

Zuwendungen an Vereine: 1.400,00 €

**TOP 6.1. vom 24.11.2010 –Straßenausbau und -beitrag für die Baumaßnahmen „Dohlenweg“ und „Schäferstraße“**

Durch den Ortsbeirat wird hier dringend um einen Vororttermin gebeten, um Fragen zum Straßenausbau und Straßenausbaubeitrag zu klären.

**V: A 66 i. V. m. A 60**

**Kontrolle**

**TOP 4.vom 25.11.2009 - Herr Peter, Am Hang – Hilfspegel Deich Vogelsiedlung**

Der LHW hat das Material zum Anbringen einer Meßlatte zur Verfügung gestellt. Die Meßlatte wird durch das Amt 37 angebracht und durch das Vermessungsamt eingemessen.

**V: A 37**

**Kontrolle**

**TOP 7.2. vom 24.11.2010 Anfrage Herr Breitmann zum Straßenschild Schäferstraße**

Am 17.01.2011 erfolgte die Vorortbesichtigung. Danach wurde ein Auftrag an den Stadtpflegebetrieb, zum Umsetzen des Pfostens mit dem Straßennamensschild in den Sichtbarkeitsbereich, erteilt. Die Umsetzung erfolgte am 24.01.2011.

**Termine**

Die nächste Sitzung des Ortsbeirates findet am **30.03.2011** statt.

**6. Behandlung von Mitzeichnungen**

**6.1. Neuverordnung des geschützten Landschaftsbestandteiles "Eichenregal" in Dessau-Roßlau**

Die Verordnung wurde durch den Ortsbeirat diskutiert und bestehende Fragen konnten durch das Amt 12 beantwortet werden. Weiterer Informationsbedarf besteht nicht.

**Abstimmungsergebnis:** 5 : 0 : 0

**7. Zuwendungen**

**7.1. Antrag Heimatverein Törten**

Durch den Heimatverein Törten wurde ein Antrag auf Gewährung einer Zuwendung für die Durchführung des Osterfeuers gestellt.

Die Gesamtkosten der Veranstaltung betragen 820,0 €. Ein Großteil der Kosten wird über Eigenmittel und Zuwendungen durch Dritte finanziert. Der beantragte Zuschuss der Stadt beläuft sich auf 287,00 €.

Durch den Ortsbeirat wird dem Antrag zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:** 5 : 0 : 0

## **9. Schließung der Sitzung**

Herr Weinert beendete die Sitzung um 19.30 Uhr.

Dessau-Roßlau, 09.06.11

---

Manfred Weinert  
Vorsitzender Ortsbeirat Törten

Schritfführer